


**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

КАФЕДРА романо-германских языков

«Утверждаю»

Зав. кафедрой 
«31» 08 2018 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

42.03.02 «Журналистика»

шифр и наименование направления подготовки

«Социально - гуманитарная журналистика»

наименование профиля подготовки

Москва 2018

Составитель / составители: Осикова Л.Н.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры русского языка, литературы и журналистики протокол № _____ от «_____» _____ 20____ г.

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры русского языка, литературы и журналистики, протокол № _____ от «_____» _____ 20____ г.
Заведующий кафедрой _____ / Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № _____ от «_____» _____ 20____ г.
Заведующий кафедрой _____ / Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № _____ от «_____» _____ 20____ г.
Заведующий кафедрой _____ / Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № _____ от «_____» _____ 20____ г.
Заведующий кафедрой _____ / Ф.И.О/

СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт фонда оценочных средств.....
2. Перечень компетенций
3. Примерный перечень оценочных средств.....
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций
5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.....
6. Описание показателей и критериев оценивания компетенций.....

1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины ¹	Коды компетенции	Оценочные средства - наименование	
			текущий контроль	промежуточная аттестация
1.	UNIT 1 “Journalism” History of journalism”	OK-6	Reading. Vocabulary practice. Answer the question. Discussion.	Экзамен
2.	UNIT 2. “Investigating Journalism” Journalistic Ethics and Norms”	OK-6	Listening, reading and rendering the text. Answer the question. Discussion	Экзамен
3.	UNIT 3 “Principle of Journalism” “How to manage reader comment”. How video games can tell news stories”	OK-6	Reading. Vocabulary practice. Answer the question. Discussion.	Экзамен

¹ Наименование темы (раздела) берется из рабочей программы дисциплины, модуля.

2. Перечень компетенций

В результате освоения учебной дисциплины студент должен

знать:

- лексико-грамматический и фонетический строй языка, позволяющий использовать его как средство межличностной и профессиональной коммуникации, наиболее широко употребляемую бытовую лексику языка, а так же базовую терминологию своей профессиональной деятельности;
- наиболее употребительную лексику иностранного языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода иноязычных текстов;
- правила чтения и словообразования, технику перевода изученных грамматических форм иностранного языка в объёме, необходимом для профессионального общения
- национально-культурную специфику коммуникации изучаемого языка
- основы делового общения на иностранном языке;

уметь:

понимать и использовать языковой материал в устной и письменной речи на иностранном языке, свободно общаться в своей сфере деятельности на иностранном языке, понимать и использовать в работе научную и деловую литературу по избранной специальности;

- применять знания иностранного языка для осуществления межличностного и профессионального общения;
- читать литературу по специальности, анализировать полученную информацию;
- переводить профессиональные тексты (со словарём);
- составлять научные тексты на иностранном языке;

владеть:

приобретенными языковыми умениями и навыками для ведения деловых бесед и переговоров, участия в научной полемике и дискуссиях;

- навыками выражения мыслей и собственного мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке;
- навыками деловой письменной и устной речи на иностранном языке;
- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста экономического характера;
- навыками составления кратких текстов специализированного характера, аннотаций.

владеть компетенциями:

владеть компетенциями:

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлен на формирование общепрофессиональных компетенций.

Код компетенции	Наименование результата обучения
ОК-6	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

3. Примерный перечень оценочных средств

№	Наименование	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного	Методы оценки
---	--------------	------------------------------------	--------------------------	---------------

	оценочного средства		средства в ФОС	результатов
1	Фронтальный опрос	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.	Перечень дискуссионных тем для проведения фронтального опроса	экспертный
2	Реферат	Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.	Тематика рефератов	экспертный
3	Контрольная работа	Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу	Комплект контрольных заданий, в том числе для проведения промежуточного контроля оценки знаний	экспертный
4	Коллоквиум	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.	Вопросы по темам/разделам дисциплины	экспертный

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций

Критерии оценки презентации доклада, сообщения, выполненных в форме презентации по реферату

	Минимальный ответ	Изложенный, раскрытый ответ	Законченный, полный ответ	Образцовый, примерный ответ
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы
Представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. использовано 1-2 профессиональных термина	Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов	Представляемая информация не систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов
Оформление	Не использованы технологии Power Point. Больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации	Широко использованы технологии (Power Point и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации
Ответы	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений
Оценка	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично

5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

№№ п/п	Наименование темы дисциплины	Вопросы
1	Раздел 1. "Journalism"	History of journalism". Render the text "History of Journalism". Define parts of speech.
2	Раздел 2. "Journalistic Ethics"	"Professional and ethical standards". Reading. Vocabulary practice. Answer the questions. Translation into Russian. Role play. "Investigating Journalism". Word Formation. Phrasal verbs.
3	Раздел 3. "Principles of Journalism"	"Principle of Journalism". "Famous journalists". Reading. Vocabulary Practice. Word Formation. Render the text. "How to manage reader comment".

Критерии оценки (в баллах):

- 5 баллов выставляется студенту, если он полностью раскрывает проблему, обозначенную в вопросе, способен грамотно аргументировать излагаемую точку зрения, хорошо ориентируется в изучаемом материале, способен проводить сравнительный анализ различных источников.
- 4 балла выставляется студенту, если он в целом дает достаточно полный ответ на поставленный вопрос, приводит необходимые аргументы, но иногда затрудняется в обосновании излагаемой точки зрения.
- 3 балла выставляется студенту, если он при ответе на поставленный вопрос раскрывает лишь отдельные аспекты рассматриваемой проблемы, недостаточно хорошо ориентируется в изучаемом материале, способен частично аргументировать свою точку зрения, недостаточно хорошо знаком с источниками.
- 2 балла выставляется студенту, если он не может даже частично ответить на поставленный вопрос, не ориентируется в изучаемом материале, не знаком с источниками.

Примерный перечень вопросов для фронтального опроса

№№	Наименование	темы	Вопросы
----	--------------	------	---------

п/п	ДИСЦИПЛИНЫ	
1	UNIT 1 "History of journalism".	"History of journalism". Render the text "History of Journalism". Define parts of speech. Word formation. Listening and speaking. "Journalistic writing"
2	UNIT 2. "Journalistic Ethics"	"Professional and ethical standards". Reading. Vocabulary practice. Answer the questions. Translation into Russian. Role play. "Investigating Journalism". Word Formation. Phrasal verbs. Prepositions. Writing project. "Freedom of the press". Reading. Answer the questions. Define parts of speech. Translation into Russian.
3	UNIT 3. "Principles of Journalism"	Principle of Journalism". "Famous journalists". Reading. Vocabulary Practice. Word Formation. Render the text. "How to manage reader comment". Reading. Answer the question. Translation. Render the text. "How video games can tell news stories". Give written translation of the text "How video games can tell news stories". Write a summary of the text

Критерии оценки (в баллах):

- 2 (неудовлетворительно) выставляется студенту, если нет ответов на вопросы. Больше 4 ошибок в представляемой информации. Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.
- 3 (удовлетворительно) выставляется студенту, если ответы только на элементарные вопросы. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы. Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использовано 1-2 профессиональных термина. 3-4 ошибки в представляемой информации.
- 4 (хорошо) выставляется студенту, если ответы на вопросы полные и/или частично полные. Не более 2 ошибок в представляемой информации. Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы.
- 5 (отлично) выставляется студенту, если ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений. Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы. Представляемая информация не систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов. Отсутствуют ошибки в представляемой информации.

Примерный перечень тем для докладов, рефератов

1. "History of journalism"
2. "Journalistic writing"
3. «British Press».

4. «Journalist Schools in Central Asia».
5. «Goodbye to the Age of Newspapers».
6. Professional and ethical standards”
7. “Investigating Journalism”
8. “Freedom of the press”.
9. «What is news?»
10. «Press in the USA».
11. «The Journalist's Moral Compass» Write an essay.
12. “Principle of Journalism”.
13. “Famous journalists”.
14. “How video games can tell news stories”
15. “How video games can tell news stories”.
16. «Training of Journalists».

Критерии оценки (в баллах):

- 2 (неудовлетворительно) баллов выставляется студенту, если проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы. Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины. Не использованы технологии PowerPoint. Больше 4 ошибок в представляемой информации.
- 3 (удовлетворительно) выставляется студенту, если проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы. Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использовано 1-2 профессиональных термина. Использованы технологии PowerPoint частично. 3-4 ошибки в представляемой информации.
- 4 (хорошо) выставляется студенту, если проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы. Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов. Использованы технологии PowerPoint. Не более 2 ошибок в представляемой информации.
- 5 (отлично) выставляется студенту, если проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы. Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов дополнительной литературы. Выводы обоснованы. Широко использованы технологии (PowerPoint и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации.

Контрольная работа.

1. Read the text and translate it into Russian.
2. Make an annotation of it.

JOURNALISM IS A HARD LIFE

What sort of people are journalists? What qualities and qualifications do they possess?

If you accept the picture so often given on the movie **Or** television screen, newspapermen are hard-bitten, rude, hat-wearing, shouting people who unravel crime mysteries, call their editor "Chief", and seem to have unlimited expenses. Beware of that picture.

The Concise Oxford Dictionary describes a journalist as "one whose business is to edit or write for a public journal". That's all.

Journalism is a hard life. It can be exciting, but it can be sometimes boring. It can be frustrating, too. It can be demanding and so make it difficult or impossible for you to do a lot of things that other people do in their spare time. It can separate you from your family for a great amount of your time; some journalists see their school-going children only at weekends. It can cut you off from a good deal of social life with your friends, and it can make it almost impossible for you to know when you will be free and what time you will have to call your own.

Despite this, those who are journalists can imagine few ways of life that are more rewarding, despite the drawbacks and frustrations of their profession. Most sub-editors, particularly night sub-editors, lead a hard life, shut off from personal contact with the outside world; but many of them have been reporters and have known the thrill of meeting important people and of writing a good story - the excitement of being a journalist.

To be a good journalist you must have a great deal of curiosity. You must like people and be interested in what they do, you must be able to get on easy and friendly terms with men and women of all sorts, however much they may differ from each other or from you. Journalism is no place for the shy person who finds it difficult to talk to strangers. He must be able to write, not necessarily at the standard of great writers, but in a simple and lucid fashion and, above all, quickly, and in short sentences which convey concisely what is meant.

A reporter is responsible to his chief of staff. He is told to refer matters which involve decisions to the chief of staff.

- 1. List the drawbacks, frustrations and rewards of journalism as described by the author.**
- 2. Comment on the qualities of a journalist mentioned by the author. What, in your opinion, is thrilling about being a journalist? What is it about the job of a journalist which makes it exciting? boring? demanding? rewarding? frustrating?**
- 3. Make a list of the qualities of a journalist in the order of their importance as you see them making use of the previous Chapter.**
- 4. Translate the following text into Russian in writing. Then make a list of adjectives used to characterize a journalist.**

1. Read the text.

Journalism as a Career

When young men and women enter journalism they enter an exciting field. Other professions and jobs have their excitement, their fascination, their frustrations; but I cannot imagine any more rewarding way of life than journalism. I must admit I am in no position to speak of the advantages and disadvantages of other professions, since I have never worked outside journalism; but after 34 years in journalism I am still fascinated by the birth of the daily newspaper. Every day is a new day. Yesterday's news is history. Reporters, sub-editors, copy-boys, even editors, again begin the complex process of producing a newspaper. Within the next 24 hours reporters will cover assignments, big and small, news from all over the world will come into the office in a never-ending stream through teletype machines, sub-editors will assess the value of stories and send copy to the composing room, many editorial conferences will be held. To an outsider it is confusion - often it is like that to those on the inside - but page-proofs begin to appear, soon the presses are rolling, and another paper is on the streets. Soon reporters, sub-editors, copy-boys and editors start work again, and yet another edition of a newspaper is being produced.

- b) Answer the following questions about the text:**

How many years has the author worked in journalism?

Why doesn't he write about the advantages and disadvantages of other professions?

What's his opinion of the job of a journalist?

What does he consider the most fascinating aspect of a journalist's job?

Форма контроля	Критерии оценивания			
	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Контрольная работа	Правильно выполнены все задания. Продemonстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продemonстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продemonстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продemonстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Курсовая работа не предусмотрена.

Вопросы к зачету (не предусмотрено).

Вопросы к экзамену:

1. Примерные темы для собеседования:

1. What quality is the most important in the make-up of a future journalist?
2. What kind of people should a journalist be interested in?
3. What other qualities are essential for a future journalist?
4. Why is it necessary for a future journalist to have sympathy for other people?
5. Why aren't people usually fond of a person who is a show-off and thinks that he knows everything?
 6. How should a journalist write?
 7. Is it good if a journalist uses very long sentences? Why?
8. Is it better for a future journalist to be good at several subjects than to be brilliant at just one? Why?
 9. What kind of life does a journalist usually lead?
 10. What kind of conclusion does the author come to?

2. The following text is devoted to the job of the news editor. Look through the vocabulary below before reading the text, translate it into Russian and then summarise it in English.

The News Editor

The news editor is a traffic cop, in one sense. He is in charge of the intersection through which every news story and picture must flow to reach the paper. He can blow the whistle on one lane and wave another lane through, according to how he sees it. He is responsible for getting a balanced news report in each day's paper. The city desk, the state desk, the national desk, the telegraph desk, and the foreign desk are all feeding him material for the paper. Of course, our city and state desks have their own pages, which they fill themselves. But the other desks do not, and the news editor must balance one kind of news against another. He tries to plan in advance for the day's news, but he can never foresee exactly how it's going to work out. He always knows that when there is a Presidential news conference, for example, he has to give a certain amount of space for that, but he never knows exactly how much is going to be required.

The news editor actually lays out only page one. Page one gets first crack at any stories that go in the paper. The makeup editor works very closely with the news editor, and he lays out the inside pages.

The picture editor must keep in touch with the news editor at all times, so that he will know what pictures he is likely to be getting and can leave space for them.

At the daily news conference the next day's paper is discussed. The different desks in the news room report what stories they will be covering for the next day's paper. If there is going to be an unusual demand for overnight space, they should bring this up then. On the basis of these reports, one department may be cut back, or a request for more space may be made to the production people.

Answer the following questions:

1. What is the news editor responsible for?
2. What desks are feeding him materials for the paper?
3. What is the job of the city desk?
4. What is the state desk responsible for?
5. What news does the foreign desk supply?
6. What is the job of the national desk?
7. What page does the news editor lay out?
8. What news is usually placed on the front page?
9. What is the picture editor responsible for?
10. What problems are discussed at the daily news conference?

Критерии оценки

Оценка на экзамене – **«ОТЛИЧНО»**, **«ХОРОШО»**, **«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»**, **«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»**.

Критериями оценки на экзамене являются следующими.

Оценка **«ОТЛИЧНО»** ставится за исчерпывающий, точный ответ, демонстрирующий хорошее знание материала по выбранному билету, умение использовать материалы для аргументации и самостоятельных выводов; свободное владение терминологией; умение излагать материал последовательно, делать необходимые обобщения и выводы. Выполнение письменного задания (не менее 85 % правильно выполненного письменного задания).

Оценка **«ХОРОШО»** ставится за ответ, обнаруживающий хорошее знание и понимание материала, умение анализировать, приводя необходимые примеры; умение излагать материал последовательно и грамотно. В ответе может быть недостаточно полно развернута аргументация, возможны отдельные недостатки в формулировке выводов, иллюстративный материал может быть представлен не слишком подробно; допускаются отдельные погрешности в речевом оформлении высказываний. Письменное задание должно быть выполнено правильно на не менее чем 65 %.

Оценка **«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»** ставится за ответ, в котором материал раскрыт в основном правильно, но схематично или недостаточно полно, с отклонениями от последовательности изложения, отсутствуют полноценные обобщения и выводы, слабое владение терминологическим аппаратом. Письменное задание выполнено на 35 %.

Оценка **«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»** ставится, если ответ обнаруживает незнание предмета, в ответе отсутствуют необходимые примеры; нарушена логика в изложении материала, нет необходимых обобщений и выводов; недостаточно сформированы навыки устной речи; есть нарушения литературной нормы, а также отсутствует владение терминологическим аппаратом. Выполнение письменного задания – менее 35 %

6.Описание показателей и критериев оценивания компетенций

Оценочная схема зачетного ответа

При выставлении оценки «зачтено» учитываются результаты выполнения заданий, рефератов, активность студентов на занятиях. На зачете студент должен продемонстрировать знания теоретического характера, умение ответить на поставленные вопросы, методику работы с научным материалом по данной учебной дисциплине, работу с книгой, справочной литературой, способность работать с другими источниками информации и применять на практике приемы анализа информации, высокий уровень владения языковой, речевой и социокультурной компетенциями.

Оценка «зачтено» выставляется студенту, который прочно усвоил предусмотренный программный материал; правильно, аргументировано ответил на все вопросы, с приведением примеров; показал глубокие систематизированные знания, владеет приемами рассуждения и сопоставляет материал из разных источников: теорию связывает с практикой, другими темами данного курса, других изучаемых предметов.

Обязательным условием выставленной оценки является правильная речь в умеренном темпе.

Дополнительным условием получения оценки «зачтено» могут стать хорошие успехи при выполнении дополнительных самостоятельных заданий, систематическая активная работа на практических занятиях.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, который не справился с 50% вопросов и заданий, в ответах на вопросы допустил существенные ошибки. Не может ответить на дополнительные вопросы, предложенные преподавателем.

	Не зачтено	Зачтено
теоретические знания	0-1	2-4
умение применять знания в обсуждении конкретных ситуаций, приводить примеры	0-1	2-4
умение решать проблемные ситуации	0-1	2-4

0-1 - ответы студента не соответствуют требованиям к оценке "зачтено";

2-4 - ответы студента соответствуют требованиям к оценке "зачтено";